

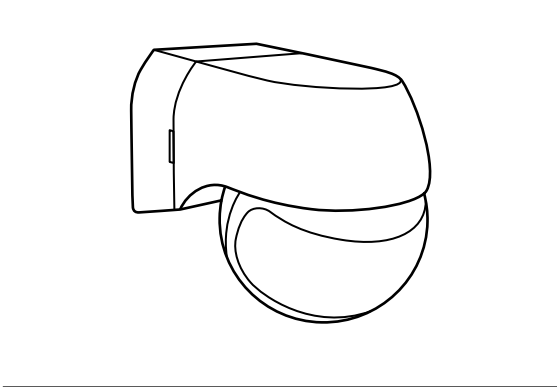


# ESYLUX

**ESYLUX GmbH** • An der Strusbek 40  
22926 Ahrensburg /Germany  
info@esylux.com • www.esylux.com  
MA01200000



## MD 180 BASIC



ESYLUX MD 180 BASIC er en av de mest populære og mest brukte bevegelsesdetektorer i Norge. Den har en rekke praktiske funksjoner som gjør den til et utmerket valg for både profesjonelle og huseiere. Det inkluderer en justerbar sensorvinkel, en justerbar lysnivå og en justerbar tidsinnstilling. Den er også IP44/IP54 beskyttet mot vann og støv, noe som gjør den egnet for utendørs bruk. ESYLUX MD 180 BASIC er en pålitelig og effektiv løsning for å sikre din bolig eller virksomhet mot uønskede gjester.

### SE • RÖRELSEDETEKTOR

Vi vill gratulera dig till köpet av denna högkvalitativa produkt. För att försäkra dig om en problemfri användning bör du läsa igenom denna bruksanvisning noggrant och förvara den så att du kan ta fram och läsa den igen vid behov.

### 1. SÄKERHETSANVISNINGAR

**VARNING:** Arbeta ved 230 V nätspänning får bara utföras av behörig fackpersonel under iakttagande av nationella föreskrifter och normer för installationer. Innan produktten monteres ska nätspänningen fränkopplas.

μ = kontaktöppningsbredd < 1,2 mm

Produkten är enbart avsedd för fackmässigt bruk (enligt beskrivningen i bruksanvisningen). Ändringar, modifieringar eller lackeringar får inte utföras eftersom detta leder till att alla garantier ogiltigförklaras. Kontrollera om komponenterna är skadade när du packar upp dem. Om du oppdäcker någon skada får komponenterna inte under några omständigheter tas i bruk. Om det finns misstanke om att en riskfri användning av enheten inte kan garanteras, måste enheten umiddelbart tas ur drift og spärras mot oavsiktlig användning.

### 2. BESKRIVNING

I våra rörelsedetektorer används passiv infrarødteknik som reagerar på varmekällor i rörelse (t.ex. människor og fordon). När detektoren uppfattar förändringar i värmestrålningen inom sitt bevakningsområde, kopplas – beroende på inställt ljusvärde – den anslutna förbrukaren på (t.ex. belysningen) under en viss, förinställd tid.

### 3. INSTALLATION / MONTERING / ANSLUTNING

Kontrollera följande punkter före monteringen:

- Innan produktten monteres ska nätspänningen kopplas från.
- Alla oppgifter om räckvidd är baserade på monteringshöjden 2,50 m (avvikelser gör att bevakningsområdet ändras).
- Detektorns funktion blir optimal (max. räckvidd) om den monteres vinkelrätt mot gångriktingen (**fig. 1, (1) Rakt mot detektora, (2) Vinkelrätt mot detektora**).
- Detektoren måste ha "fri sikt" eftersom den infrarøda strålningen inte kan tränga genom fasta föremål.
- För att den inbyggda ljussensorn inte ska påverkas måste avståndet mellan detektoren och den anslutna belysningen vara minst 1 m. Ljuskällor får heller inte vara riktade direkt mot detektoren.
- Ta hänsyn till hur det ser ut på platsen när det gäller t.ex. granntomten eller avståndet till gatan.
- Rörelsedetektorn får bara monteres på en fast, jämn yta (vägg).

Väggsockeln og sensorn kan kopplas till varandra med en stickkontaktsanslutning. Koppla isär delarna före monteringen. Stick in en skruvmejsel i öppningen på sidan og tryck den mot sensorn så att höljet lossar (**fig. 2**). För in kabeln og monter a väggsockeln på önskad plats (**fig. 3**). Anslut rörelsedetektorn i enlighet med kopplingschemaet (**fig. 4**). Skjut in sensorn på väggsockeln tills den hakar fast (**fig. 2**).

**!** **OB:** Rörelsedetektorn måste monteres så att inställingselementen pekar nedåt.

### 4. START OCH INSTÄLLNINGAR

När monteringen är klar og nätspänningen kopplats på, går enheten igenom en självtestykel på 30 sekunder. Detta indikeras genom att den anslutna förbrukaren slås på eller tänds. När testen är slutförd är enheten klar att användas. Inställingselementen för ljusvärde (**fig. 5.1**) og inkopplingstiden (**fig. 5.2**) sitter på undersidan av enheten (**fig. 5**).

När du har fastlagt bevakningsområdet ställer du in inkopplingstiden (10 sek. till 15 min.) og ljusvärdet (3 - 2000 lux) efter behov.

### 5. PRAKTISKA TIPS

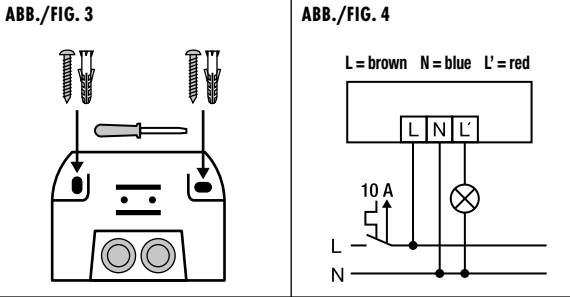
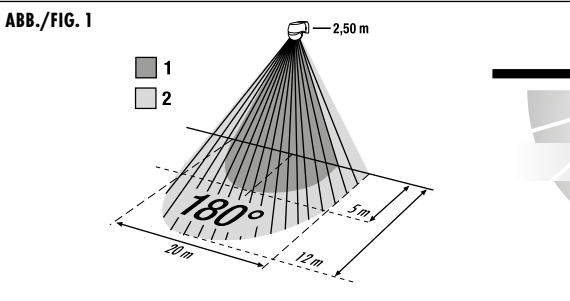
- Önskad aktivering kan ske t.ex. på grund av smådjur eller träd og buskar som rör sig i vinden inom bevakningsområdet.
- När rörelse sker rakt mot detektorn, kan räckvidden sänkas avsevärt.

### 6. GARANTI

Vi förbehåller oss rätten till tekniska og utseendemässiga ändringar.

Denna apparat får inte kastas i det osorterade kommunalavfallet. Ägare till gamla apparater är enligt lag skyldiga att avfallshantera denna apparat på sakkunnigt og föreskrivet sätt. Information får du från din stads- eller kommunalförvaltning.

Du hittar ESYLUX tillverkargaranti på Internet under www.esylux.com.



Vi förbehåller oss rätten till tekniska og utseendemässiga ändringar utan föregående meddelande • Oikeus teknisiin ja optisiin muutoksiin ilman ennakkoilmoitusta pidätetään • Med forbehold om retten til tekniske og utseendemessige endringer uten forvarsel.

### FI • LIIKEILMAISIN

Onnittelemme sinua tämän laadukkaan tuotteen oston johdosta. Jotta moitteeton toiminta olisi taattua, lue tämä käyttöohje huolella ja säilytä se, jotta voit laake sitä tulevaisuudessa tarvittaessa lisää.

### 1. TURVAOHJEET

**HUOMIO:** 230 V:n verkossa tehtävien töiden suorittaminen on jätettävä ainoastaan valtuutettujen ammattihenkilöiden tehtäväksi massa voimassa olevia asennusmääräyksiä/-normeja noudattaen. Ennen tuotteen asentamista on verkkojännite kytkettävä pois päältä.

μ = liitäntäaukon leveys < 1,2 mm

Tuote on tarkoitettu ainoastaan asianmukaiseen käyttöön (käyttöohjeessa kuvatulla tavalla). Laitteeseen ei saa tehdä muutoksia, sitä ei saa muokata tai maalata, koska muutoin kaikki oikeudet takuuseen raukeavat. Laitte on tarkastettava vaurioiden varalta välittömästi pakkauksesta purkamisen jälkeen. Jos vaurioita havaitaan, laitetta ei missään tapauksessa saa ottaa käyttöön. Jos on oletettavaa, että laitteen vaaratonkäyttöä ei voida taata, laite on otettava välittömästi käyttöä ja varmistettava tahattoman käytön varalta.

### 2. KUVAU

Liikeilmaisimme ovat passiivisia infrapunailmaisimia, jotka reagoivat liikkuviin lämpölähteisiin (henkilöt, ajoneuvot). Jos ilmaisin havaitsee tunnistusalueellaan muutoksia lämpöasteilyssä, se kytkee aseletusta valoavosta riippuen kytketyn käyttölaitteen (esim. valaistuksen) päälle asetettavan ajanjakson ajaksi.

### 3. ASENNUS / LIITÄNTÄ

Huomioi ennen asennusta seuraavat seikat:

- Ennen tuotteen asentamista on verkkojännite kytkettävä pois päältä.
- Kaikki kantomatkatedot koskevat 2,50 m:n asennuskorkeutta. (Poikkeamat johtavat muutoksiin tunnistusalueessa).
- Ihanteellinen toiminta (maks. kantomatka) saavutetaan, kun asennus tapahtuu sivuttain kävelysuuntaan nähden (**fig. 1, (1) Suoraan ilmaismieen nähden, (2) Poikittain ilmaismieen nähden**).
- On varmistettava, että ilmaismieen on vapaa näkyvyys, koska infrapunasäteet eivät kykene läpäisemään kiinteitä esineitä.
- Jotta asennettuun valoanturiin ei vaikutettaisi, on liitettyyn valaistukseen säilytettävä 1 m minimietäisyys eikä valolähteitä saa suunnata suoraan ilmaismieen.
- Ota huomioon paikalliset olosuhteet, kuten esim. naapuritontit tai etäisyys tielle.
- Liikeilmaisiin tulee asentaa ainoastaan kiinteälle, tasaiselle alustalle (seinään).

Seinäpidike ja sensori on liitetty toisiinsa työntämällä. Irrota molemmat osat toisistaan asennusta varten. Aseta ruuviemisseli sivussa olevaan aukkoon ja vipua sitä anturin suuntaan, vedä samalla kotelo auki (**fig. 2**). Vie johto sisään ja asenna seinäpidike haluttuun asennuspaikkaan (**fig. 3**). Liitä liikeilmaisnin kytkentäkuvan mukaisesti (**fig. 4**). Työnnä anturi jälleen seinäpidikkeeseen, kunnes se lukittuu paikoilleen (**fig. 2**).

**!** **OHJE:** Liikeilmaisnin on kiinnitettävä aina niin, että säätöelementit osoittavat alaspäin.

### 4. KÄYTTÖOOTTO JA ASETUKSET

Suoritetun asennuksen ja verkkovirran päällekytkennän jälkeen laite suorittaa n. 30 s kestäväen itsetarkastusjakson, joka ilmaistaan liitetyn käyttölaitteen päällekykytyemisellä. Tämän jakson kuluttua laite on käyttövalmis. Valoarvon (**fig. 5.1**) ja päällekytkennän keston (**fig. 5.2**) säätöelementit sijaitsevat laitteen pohjan alla (**fig. 5**).

Kun tunnistusalue on määritelty, aseta päällekytkennän kesto (10 s - 15 min) ja valoarvo (3 - 2000 lux) tarpeita vastaavasti.

### 5. KÄYTÄNNÖLLISIÄ VINKKEJÄ

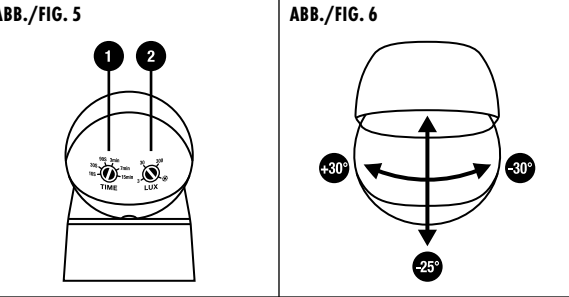
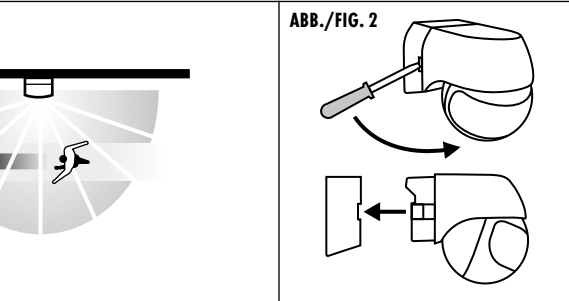
- Tunnistusalueella voivat esimerkiksi pienet eläimet tai tuulen heiluttamat puut ja pensaat kytkeä laitteen tahattomasti päälle.
- Kantomatka voi lyhentyä huomattavasti, kun ilmaisinta lähestytään suoraan edestä.

### 6. TAKUU

Oikeus teknisiin ja optisiin muutoksiin pidätetään.

Tätä laitetta ei saa hävittää lajittelemattoman yhdyskuntajätteen seassa. Käytettyjen laitteiden omistajilla on lakisääteinen velvollisuus hävittää laite asianmukaisesti. Tietoja saat kaupunkisi tai kuntasi virastosta.

ESYLUXin valmistajan takuu löytyy internetistä osoitteesta www.esylux.com.



Gratulerer! Du har kjøpt et eksklusivt produkt. For å forsikre deg om en problemfri drift bør du lese gjennom denne bruksanvisningen nøye og ta godt vare på den, slik at du kan ta den frem og lese den om igjen ved behov.

### NO • BEVEGELSEDETEKTOR

Gratulerer! Du har kjøpt et eksklusivt produkt. For å forsikre deg om en problemfri drift bør du lese gjennom denne bruksanvisningen nøye og ta godt vare på den, slik at du kan ta den frem og lese den om igjen ved behov.

### 1. SIKKERHETSANVISNINGER

**ADVARSEL:** Arbeid ved 230 V nettspenning skal kun utføres av autorisert personell, og nasjonale forskrifter og normer for installasjoner skal følges. Nettspenningen skal kobles fra før produktet monteres.

μ = kontaktavstand < 1,2 mm

Produktet er kun konstruert for det tiltenkte bruksområdet (som beskrevet i bruksanvisningen). Endringer, modifikasjoner eller lackeringer skal ikke utføres, da dette fører til at garantien bortfaller. Kontroller om detektoren er skadet når du pakker den ut. Detektoren skal ikke under noen omstendigheter tas i bruk hvis du oppdager en skade. Har du misstanke om at detektoren ikke kan brukes uten risiko, skal detektoren straks settes ut av drift og sikres mot utilsikret bruk.

### 2. BESKRIVELSE

Våre bevegelsesdetektorer benytter seg av passiv IR-teknologi, som reagerer på varmekilder i bevegelse (personer, biler). Når detektoren registrerer forandringer i varmestrålingen innenfor sitt detekteringsområde, slår den på tilkoblede elektriske forbrukere (for eksempel belysning) avhengig av den innstilte lysstyrken i en viss tid.

### 3. INSTALLASJON / MONTERING / TILKOBLING

Kontroller følgende punkter før monterng:

- Nettspenningen skal kobles fra før produktet monteres.
- Alle opplysninger om rekkevidden er basert på en monteringshøyde på 2,50 m (avvik fører til at detekteringsområdet endres).
- Detektoren fungerer optimalt (maksimal rekkevidde) når den monteres vinkelrett mot gangretningen (**fig. 1 (1) rett foran detektor (2) diagonalt til detektor**).
- Detektoren skal ha "fri sikt" fordi IR-strålingen ikke kan trenge gjennom faste gjenstander.
- For ikke å påvirke den innebygde lysensoren skal en minsteavstand på 1 m til den tilkoblede belysningen overholdes. Dessuten skal ingen lyskilder rettes direkte mot detektoren.
- Ta hensyn ill hvordan det ser ut på stedet når det gjelder for eksempel nabotomter eller avstanden til gaten.
- Bevegelsesdetektoren skal kun monteres på et fast og jevnt underlag (vegg).

Veggsokkelen og sensoren kan plugges i hverandre. Ta fra hverandre de to delene før monterng. Sett skrutrekkeren inn i åpningen på siden og trykk den mot sensoren, samtidig som du trekker kabinetet fra hverandre (**fig. 2**). Trekk gjennom kabelen, og monter veggsokkelen der du ønsker å montere den (**fig. 3**). Koble til bevegelsesdetektoren som vist i koblingskjemaet (**fig. 4**). Plugg sensoren i veggsokkelen igjen slik at den smekker på plass (**fig. 2**).

**!** **MERK!** Bevegelsesdetektoren skal alltid festes slik at innstillingselementene peker nedover.

### 4. OPPSTART OG INNSTILLINGER

Når monteringen er klar og nettspenningen kobles på, går enheten gjennom en selvtestsyklus på ca. 30 sekunder. Dette signaliseres ved at den tilkoblede elektriske forbrukeren slås på. Enheten er klar til bruk når testen er gjennomført. Innstillingselementene for lysstyrke (**fig. 5.1**) og innkoblingsvarighet (**fig. 5.2**) befinner seg på under enheten (**fig. 5**).

Når du har fastsett detekteringsområdet, stiller du inn tilslagstiden (10 sekunder til 15 minutter), og lysstyrken (3 - 2000 lux) etter behov.

### 5. PRAKTISKE TIPS

- Uønsket aktivering kan skje for eksempel på grunn av smådyr eller tre og busker, som beveger seg i vinden innenfor detekteringsområdet.
- Ved bevegelse rett foran detektor kan rekkevidden bli merkbart redusert.

### 6. GARANTI

Med forbehold om tekniske og utseendemessige endringer.

Denne enheten skal ikke avhendes med husholdningsavfall som ikke er kildesortert. Eiere av kasserte enheter er forpliktet etter loven til å kvitte seg med enheten i henhold til forskriftene. Ta kontakt med kommunen for nærmere informasjon.

ESYLUXs produsentgaranti finnes på www.esylux.com.

Nätspänning Verkköjännite Nettspenning	230 V AC, 50 Hz		
Bevakningsvinkel Tunnistusalue Detekteringsområde	180° / sensorn horisontelti vridbar +/-30° 180° / anturi käännettävissä vaakasuuntaan +/-30° 180° / sensoren kan dreies horisontalt +/-30°		
Räckvidd Kantomatka Rekkevidde	ca 12 m vid en monteringshöjd på 2,5 m n. 12 m, 2,5 m:n asennuskorkeudessa ca. 12 m, ved en monteringshøyde på 2,5 m		
Räckviddsjustering Kantomatkan sovitus Rekkeviddeilpasning	mekaniskt via lutning av sensorn, max. 25° mekaanisesti anturia kääntämällä, kork. 25° mekanisk ved å helle sensoren, maks. 25°		
Bryteffekt Kytkeäteho Brytereffekt	230 V AC, 50 Hz, max. 800 W		
Tidsinnstilling Aika-asetus Tidsinnstilling	ca 10 sek. till 15 min. n. 10 s - 15 min ca. 10 sek - 15 min		
Ljusvärde Valoarvo Lysstyrke	ca 3 - 2000 lux n. 3 - 2000 lux ca. 3 - 2000 lux		
Kapslings-/skyddsklass Kotelointi-/suojaluokitus Kapslings-/skyddsklass	IP 44/II		
Drifttemperaturintervall Käyttölämpötila-alue Driftstemperaturområde	-20°C...+40 °C		
Ytterhölje Kotelo Kabinett	uV-stabiliserad ABS UV-stäitellyä kestävä ABS UV-stabilisert ABS		
Mått ca Mitat n. Mål ca.	bredd 55 mm, höjd 49 mm, djup 80 mm leveys 55 mm, korkeus 49 mm, syvyys 80 mm breðde 55 med mer, hayde 49 med mer, dybde 80 mm		